

GRUYÈRES 19-26 août 2012

# 10<sup>e</sup> Atelier

de  
musique  
ancienne

J.S.  
Bach

airs et sonates

## Exposition

Rétrospective 2011:  
harpe Renaissance

## Atelier de lutherie

Dessus de viole  
David van Edwards  
luthier (GB)

## Concerts

Vendredi 24 août, 20 h

- J.S. Bach

**Sonates pour viole de gambe**  
Emmanuelle Guigues, basse de viole  
et Bruno Procopio, clavecin (FR)

Samedi 25 août, 20 h

- J.S. Bach

**Œuvres pour clavecin solo**  
Jovanka Marville (CH)

Dimanche 26 août, 17 h

- J.S. Bach

**Airs de cantates avec  
violoncelle à cinq cordes**  
Hager Hanana, violoncelle (FR)  
Ensemble Gli Angeli (CH)  
dirigé par Stephan MacLeod



Organisation: Association Guitare & Luth: [www.anselmus.ch](http://www.anselmus.ch)



# 10<sup>e</sup> Atelier

de  
musique  
ancienne

## J.S. Bach

airs et sonates



Le 10<sup>e</sup> anniversaire de l'Atelier de musique ancienne de Gruyères, qui aura lieu du 19 au 26 août prochains, sera entièrement consacré à des airs de cantates, des sonates ou des suites du grand Bach.

**Cantates avec «violoncello piccolo obbligato» pour le concert final.** L'idée est née il y a plus de trois ans, celle de construire d'après un modèle ancien conservé à Berlin un violoncelle piccolo à 5 cordes, instrument rare pour lequel Bach a écrit des airs admirables et auquel surtout il destine expressément *la sixième Suite pour violoncelle*. Le programme du 10<sup>e</sup> Atelier a été construit autour de cet instrument, devenu réalité grâce à la générosité et l'investissement d'un mécène privé, grâce ensuite à l'expérience et au travail de documentation du luthier français **Christian Rault**. C'est la violoncelliste française **Hager Hanana** qui jouera en soliste lors du concert final cet instrument «ressuscité». Un concert qu'elle partagera avec l'ensemble **Gli Angeli** (Genève) dirigé par **Stephan MacLeod**. La radio suisse romande **Espace2** est coproductrice du concert. Les initiateurs de l'Atelier sont très reconnaissants à tous les acteurs de cette aventure, et se réjouissent d'offrir au public romand... un tel festival dans le festival !

**Les trois sonates «de velours» pour la basse de viole, et le clavecin en solo.** Des sonates plus secrètes que les suites pour violoncelle, mais dont la beauté et la profondeur sont du plus grand Bach. La viole de gambe est ici mariée au clavecin. Ce sont les musiciens français **Emmanuelle Guigues** et **Bruno Procopio**, nouvelles étoiles au firmament de la musique baroque, qui nous offriront ces moments envoûtants... Et puis, pour laisser place à l'instrument sans doute le plus proche de J.S. Bach, un concert entier consacré au répertoire réellement inépuisable du clavecin, dans un programme laissé à la fantaisie de la claveciniste lausannoise **Jovanka Marville**.

**Et un atelier de lutherie pour le dessus de viole.** Installé comme chaque année au Château de Gruyères, l'Atelier verra cette année naître le soprano de la famille des violes, sous la direction du luthier anglais **David van Edwards** – que nous retrouverons comme aux premiers pas de l'aventure !

\* modifications ultérieures possibles

Dimanche 19.08.2012 à Samedi 25.08.2012	Tous les jours <b>9 h - 18 h</b> Château de Gruyères	<b>Stage de lutherie</b> et visite du stage	<b>Construction d'un dessus de viole</b> , selon un modèle anglais, avec le luthier invité <b>David van Edwards (GB)</b> Visite publique du stage. <i>[Inscription: atelier.lutherie@bluemail.ch]</i>
	Tous les jours <b>10 h - 18 h</b> Calvaire (Gruyères)	<b>Rétrospective 2011:</b> harpe Renaissance	Clin d'œil photographique sur le stage de lutherie 2011 et la construction d'une harpe Renaissance; exposition des instruments construits lors des éditions précédentes.
Vendredi 24.08.2012	<b>20 h</b> Eglise de Gruyères	<b>Concert BACH</b> « Sonates pour viole de gambe et clavecin »	<b>Emmanuelle Guigues, viole de gambe, et Bruno Procopio, clavecin (France)</b>
Samedi 25.08.2012	<b>17 h</b> Institut La Gruyère	<b>Présentation et apéritif</b>	Présentation publique de l'instrument construit durant le stage et apéritif.
	<b>20 h</b> Eglise de Gruyères	<b>Concert BACH</b> Pièces pour clavecin solo	<b>Jovanka Marville, clavecin (Suisse)</b>
Dimanche 26.08.2012	<b>17 h *</b> Eglise de Gruyères	<b>Concert final BACH</b> « Intégrale des airs de cantates avec violoncello piccolo obbligato »	<b>Hager Hanana</b> , soliste, <b>violoncelle à cinq cordes (France)</b> et <b>l'ensemble Gli Angeli Genève</b> sous la direction de <b>Stephan MacLeod (Suisse)</b>

\* Coproduit avec Espace2 et retransmis en direct



L'Atelier 2012 est organisé par **l'Association Guitare & Luth** en collaboration avec **le Château de Gruyères**, qui accueille la manifestation [[www.chateau-gruyeres.ch](http://www.chateau-gruyeres.ch)].

La direction artistique de la manifestation est le luthier Philippe Mottet-Rio ([mottet-rio@bluewin.ch](mailto:mottet-rio@bluewin.ch)), [www.anselmus.ch](http://www.anselmus.ch).

Administration: [atelier.lutherie@bluemail.ch](mailto:atelier.lutherie@bluemail.ch)



Château de Gruyères

Fondée en 1991, **l'Association Guitare & Luth** se dédie à la promotion des instruments anciens et de la musique ancienne dans le canton de Fribourg et la région romande:

- Promotion et connaissance de la musique ancienne, notamment par l'organisation de concerts
- Initiation à la lutherie des instruments médiévaux, Renaissance et baroques
- Constitution d'un instrumentarium de copies d'instruments anciens, mis gratuitement à disposition du public.